



ANNUAL MEETINGS  
**2018 | indonesia**  
INTERNATIONAL MONETARY FUND  
WORLD BANK GROUP

---

October 12, 2018 (R)

Address by **CHRISTINE LAGARDE**,  
Chairman of the Executive Board and  
Managing Director of the International Monetary Fund,  
to the Board of Governors of the Fund,  
at the Joint Annual Discussion

## Новый экономический ландшафт, новый многосторонний подход

Кристин Лагард,  
Директор-распорядитель Международного Валютного Фонда  
Выступление на Ежегодных совещаниях 2018 года  
Бали, 12 октября 2018 года

Доброе утро — *«саламат паги»*. Ваши превосходительства, управляющие, гости, коллеги и друзья: позвольте мне от имени МВФ тепло приветствовать вас на Ежегодных совещаниях 2018 года!

Я хотела бы отметить присутствие Петтери Орпо, нового председателя Совета управляющих МВФ, а также моего доброго друга Джима Кима, который столь успешно руководит работой нашей родственной организации.

Я хочу воздать особую дань нашим индонезийским хозяевам, особенно Президенту Джокови, министру Лухуту, министру Шри Мульяни и управляющему Перри, а также лидерам стран АСЕАН, которые находятся с нами сегодняшним утром.

Мы все осведомлены о замечательных результатах Индонезии за одно поколение — сокращение бедности, рост доходов и быстрая интеграция в мировую экономику.

В последние дни на меня еще большее впечатление произвели мужество и стойкость Индонезии перед лицом стихийных бедствий на островах Ломбок и Сулавеси. Позвольте от имени МВФ вновь выразить сочувствие и соболезнования всем, кто потерял своих близких.

Лидеры Индонезии трудились день и ночь, чтобы облегчить страдания, причиненные этими трагедиями. И при этом они продолжали проявлять свою доброту, гостеприимство и благородство духа.

Именно этот нестигаемый дух я наблюдала на лицах людей Ломбока, когда я побывала там несколько дней назад. Это — дух Индонезии.

От всего сердца я благодарю вас! Мы все вас благодарим.

В Бали есть замечательная традиция, именуемая *«кананг сари»*, когда люди приносят богам что-то ценное, чтобы выразить свою признательность и попросить о милости. Я думаю, что здесь мы делаем нечто подобное.

Мы приехали в Бали со всех уголков земного шара, с тем чтобы внести на алтарь нашу совместную работу, — всех 189 государств-членов Бреттон-Вудских организаций. Это крайне своевременно.

Да, мировая экономика продолжает расти быстрыми темпами. Но рост распределяется среди регионов и людей неравномерно и достиг потолка. Начинают материализоваться некоторые риски — риски для экономической стабильности и процветания. Риски для принципов и институтов, лежащих в основе международного сотрудничества, которое приносило столь много благ столь многим людям на протяжении стольких лет.

Более того, недавно именно сотрудничество помогло нам предотвратить мир от сползания в величайший финансовый кризис. Оно продолжает обеспечивать удивительный успех региона АСЕАН сегодня.

Действительно, подход на основе сотрудничества, принятый АСЕАН, позволяет нам извлечь важные уроки. Почему? Потому что когда мы смотрим на мир сегодня, мы видим проблему экономического ландшафта в двух измерениях.

Первое измерение, более знакомое, охватывает валютные, налогово-бюджетные финансовые аспекты наших экономических взаимоотношений. Второе измерение, более сложное, охватывает неравенство, технологию и устойчивость. Оба измерения имеют критическое значение для макроэкономического развития.

Для преодоления этих проблем, безусловно, крайне важна продуманная внутренняя экономическая политика. Но для передвижения по этому новому ландшафту требуется международное сотрудничество — сотрудничество, которое отличается от прошлого.

Я именую его «новым многосторонним подходом». Оно более инклюзивное, в большей мере ориентировано на людей и результаты.

Позвольте объяснить, что я имею в виду.

## **1. Макроэкономические проблемы и новый многосторонний подход**

Прежде всего, отмечу более знакомые макроэкономические проблемы. Упомяну торговлю, являющуюся источником жизненной силы наших экономик.

Хотя торговое сотрудничество привело к беспрецедентному периоду роста и процветания за последние более чем 70 лет, сегодня оно сталкивается с негативной реакцией, отчасти потому, что слишком много людей остались позади. По нашим оценкам, эскалация сегодняшней напряженности в сфере торговли в течение предстоящих двух лет может снизить мировой ВВП почти на один процент.

Очевидно, что нам необходимо снизить напряженность в этих торговых спорах. Но также очевидно, что нам требуется реформировать систему мировой торговли, чтобы сделать ее лучше, более справедливой и прочной для всех наций и всех людей.

Это означает сообща исправить систему, а не разломать ее.

То же самое можно сказать о глобальных дисбалансах. Нам известно, что крупные дефициты счета текущих операций являются отражением крупных профицитов счета текущих операций. Поэтому для защиты экономической стабильности требуется, чтобы страны с чрезмерными дефицитами и профицитами сотрудничали друг с другом. В последнем «Докладе по внешнеэкономическому сектору» этот тезис был особо выделен.

С этим связана проблема растущей уязвимости долговой ситуации. Мы отмечали недавно, что государственный и частный долг достиг рекордного значения 182 трлн долларов — 224 процента мирового ВВП, что примерно на 60 процентов выше, чем в 2007 году. В ситуации ужесточения финансовых условий ветер может поменяться, особенно для стран с формирующимся рынком, что приведет к развороту потоков капитала. Это явление может легко ускориться и распространиться через границы, что окажет реальное воздействие на людей.

Чтобы это предотвратить, меры внутренней политики должны дополняться глобальной системой финансовой безопасности. Некоторые из ресурсов для этой системы могут поступать от региональных механизмов финансирования — например, Чиангмайской инициативы. И ресурсы могут поступать вместе с организацией, к которой часто обращаются за помощью, — МВФ. Обеспечение Фонда необходимыми ресурсами требует международного сотрудничества.

Принцип сотрудничества распространяется на всю работу Фонда — кредитование, надзор и развитие потенциала. Он распространяется на рекомендации по экономической политике и поддержку, которые мы предоставляем вам, наши государства-члены, — от реформы системы финансового регулирования до прозрачности долга государственного сектора; от управления потоками капитала до борьбы с отмыванием денег.

В сегодняшнем «гиперсвязанном» мире ни одна страна не в состоянии в одиночку справиться с проблемами. Нам необходимо сотрудничество.

И сотрудничество заложено в ДНК Фонда.

## 2. Проблемы XXI века и новый многосторонний подход

Позвольте мне перейти ко второму измерению меняющегося экономического ландшафта — неравенству, технологии и устойчивости. Эти проблемы не являются новыми, но они сейчас более взаимосвязаны и изменяются быстрее, чем когда-либо.

Учет этого измерения крайне необходим для экономической стабильности и процветания. Но опять же действенные меры могут быть приняты только благодаря сотрудничеству.

Возьмем, например, неравенство: исследования МВФ указывают на то, что меньшее неравенство связано с более высоким и более устойчивым ростом. В то же время чрезмерное неравенство сопряжено с маргинализацией людей, порушенными сообществами и утратой доверия. Неудивительно, что столь много людей испытывает гнев и разочарование.

Решение проблемы неравенства требует партнерства. Это требует совместной работы правительств, частного сектора и гражданского общества для ликвидации дискриминации женщин; разработки целесообразных реформ рынков труда; улучшения профессиональной подготовки и системы социальной защиты, с тем чтобы вовлечь людей, а не изолировать их, и подготовить их к предстоящим технологическим преобразованиям.

Возьмем, например, технологии. Мы знаем, что цифровая революция порождает большие надежды и великие опасности. Биотехнологии, робототехника и искусственный разум создадут новые отрасли и рабочие места. Но этот переход также вызовет потрясения и приведет к лишению возможностей.

Мы должны быть внимательными к его воздействию на людей.

Финтех, несомненно, обладает потенциалом высвободить динамизм экономики и сократить бедность, особенно благодаря предоставлению финансовых услуг 1,7 миллиарда людей, которые сейчас не имеют доступа к банковским услугам<sup>1</sup>. Но, опять же, финтех надо будет тщательно регулировать, чтобы защитить финансовую стабильность и безопасность.

А поскольку цифровые технологии означают всемирный охват, это потребует многосторонних мер. Мне отраднo, что на этих совещаниях мы совместно со Всемирным банком и другими партнерами приняли «Балийскую программу в области

---

<sup>1</sup> Global Findex Database, 2018.

финансовых технологий», которая послужит ориентиром для наших совместных действий.

Что касается устойчивости, то преодоление все более негативных последствий изменения климата является общей приоритетной задачей, которая может быть решена только путем совместных действий.

Это же применимо к более широкой программе Целей в области устойчивого развития (ЦУР), наших общих устремлений к лучшему миру для всех. По нашей недавней оценке, дополнительные потребности в расходах развивающихся стран с низкими доходами, необходимые для достижения ЦУР в важнейших секторах, таких как здравоохранение, образование, водоснабжение и инфраструктура, к 2030 году составят примерно 520 млрд долл. в год.

Этот разрыв не может быть преодолен без партнерства — самих стран, частного сектора, международных и благотворительных организаций. Это партнерство должно охватывать более эффективное использование существующих ресурсов; укрепление процесса сбора доходов, в том числе за счет ограничения уклонения от налогов и обхода налоговых норм; искоренения коррупции.

Такого рода партнерство является неотъемлемой частью нового многостороннего подхода — не в последнюю очередь из-за того, что напряженность вследствие изоляции и изменения климата не соблюдает национальных границ. В этом смысле солидарность отвечает собственным интересам.

Новый многосторонний подход должен быть также более инклюзивным — открытым для различных мнений и голосов. Он должен в большей мере ориентироваться на потребности людей — ставить потребности человека на первое место. Он должен быть более действенным и предусматривать большую подотчетность — обеспечивать результаты для всех.

МВФ находится в центре этого движения за новый многосторонний подход.

Я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить своих замечательных коллег в руководстве; уважаемых исполнительных директоров и чудесный персонал, который неустанно трудится от вашего имени.

Я хотела бы особенно поблагодарить нашего экономического советника Мори Обстфельда, который вскоре выходит на пенсию. Он является интеллектуальным лидером, мудрым советником и добрым другом. Нет другого человека, более приверженного многостороннему подходу. Спасибо, Мори!

**Заключение: учитывать общее благо**

Позвольте мне сделать заключение.

Я говорила сегодня о новом экономическом ландшафте и о необходимости нового многостороннего подхода. Но я хотела бы завершить словами из древнего источника мудрости Бхагавад-Гиты.

Она гласит: «Во всех действиях учитывайте общее благо<sup>2</sup>».

Если мы это будем делать, если мы будем твердо привержены этому общему благу, то успешные результаты нашей совместной работы, наши дары, вернуться на благо не только нашего, но и будущих поколений.

Говоря о будущих поколениях, я хотела бы выразить признательность еще нескольким особенным людям. Во время моего выступления вам показали некоторые замечательные фотографии. Это фото, победившие на конкурсе в Инстаграм, который мы провели среди молодежи АСЕАН. Каждая картина рассказывает историю о тревогах и надеждах подрастающего поколения региона.

Поэтому давайте поприветствуем этих очень талантливых молодых людей. Хира, Кевин, Мухаммад, Рексор, пожалуйста, встаньте!

Давайте помнить о том, что новый многосторонний подход затрагивает их будущее.

Спасибо за внимание — «терима касих».

---

<sup>2</sup> *Бхагавад-Гита*, 3:20.